

# LIVRET-JEU



SUR UN POÈME DE CLAUDE AVELINE

## PORTRAIT DE L'OISEAU-QUI- N'EXISTE- PAS



COLLECTION  
CLAUDE & FRANCE  
LÉMAND

14 fév.  
▽  
31 mars  
2018

MAISON DES ARTS  
Parc Bourdeau  
20 rue Velpeau 92160 Antony  
01 40 96 31 50  
maisondesarts@ville-antony.fr

ENTRÉE LIBRE // Du mardi au vendredi 12h-19h / Samedi et dimanche 14h-19h / Fermé les jours fériés / Station Antony RER B

Mario Horta, Portrait de Claude-Quintin Pige, 2005. Livre imprimé suspendu et déplié en volume, 172 x 42 x 235 cm © Alberts Bicos © Adage Paris 2018 / Conception graphique Marie-Madeleine

Livret-jeu n° 6 / 2018 réalisé par la Maison des Arts



## Salle 1 et Couloir - La première volière de Claude Aveline

1. Retrouve dans la salle les mots du poème qui se sont envolés ci-dessous.

« Voici le ----- de l'Oiseau-Qui-N'Existe-Pas.

Ce n'est pas sa faute si le Bon Dieu qui a tout fait a oublié de le faire.

Il ressemble à beaucoup d'oiseaux, parce que les bêtes qui n'existent pas ressemblent à celles qui existent.

Mais celles qui n'existent pas n'ont pas de -----.

Et voilà pourquoi cet oiseau s'appelle l'-----.

Et pourquoi il est si -----.

Il ----- peut-être, ou il ----- qu'on lui permette d'exister.

Il voudrait savoir s'il peut ouvrir le -----, s'il a des -----, s'il est capable de ----- dans l'eau sans perdre ses -----, comme un ----- oiseau.

Il voudrait s'entendre -----.

Il voudrait avoir peur de mourir un jour.

Il voudrait faire des petits oiseaux très laids, très vivants.

Le ----- d'un oiseau-qui-n'existe-pas, c'est de ne plus être un rêve.

Personne n'est jamais content.

Et comment voulez-vous que le monde puisse aller bien dans ces conditions ? »

2. Quel artiste a inventé des oiseaux qui n'existent pas et a aussi fait le portrait du poète ? Coche la bonne réponse.

- |                                      |                                     |
|--------------------------------------|-------------------------------------|
| <input type="radio"/> Paul Elsas     | <input type="radio"/> Marc Chagall  |
| <input type="radio"/> Claude Aveline | <input type="radio"/> Ossip Zadkine |

3. Relie ci-dessous chaque artiste à la technique qu'il a employée.

- |                                       |                                      |
|---------------------------------------|--------------------------------------|
| <input type="radio"/> Jean Cocteau    | <input type="radio"/> Feutre         |
| <input type="radio"/> Petrovic Zoran  | <input type="radio"/> Gravure        |
| <input type="radio"/> Louis Leygue    | <input type="radio"/> Dessin         |
| <input type="radio"/> Jean Le Witt    | <input type="radio"/> Gouache        |
| <input type="radio"/> Reynold Arnould | <input type="radio"/> Mine de plomb  |
| <input type="radio"/> Ossip Zadkine   | <input type="radio"/> Encre de Chine |



4. Dans cette salle, il n'y a que des oiseaux réalistes. Vrai ou faux ? Justifie ta réponse ci-dessous.

- Vrai car -----
- Faux car -----

5. Pourquoi peut-on dire que l'oiseau imaginé par Joséphine Beaudoin est anthropomorphisé ? Coche la bonne réponse.



- Parce qu'il porte des lunettes
- Parce qu'il a un corps humain

6. Un artiste a choisi d'évoquer l'oiseau par deux éléments caractéristiques de l'oiseau : qui est-ce ? quels sont ces éléments ? Coche la bonne réponse.

- Mario Prassinos
- Louis Leygue
- Julian Trevelyan
- Jean Coulot

Les deux éléments sont : -----

7. Quel(s) adjectif(s) te semble(nt) le mieux caractériser les couleurs des œuvres de Jean Gaçon ? Coche la/les bonne(s) réponse(s).

- Vives
- Claires
- Lumineuses
- Foncées
- Pâles
- Ternes

8. Décris cet oiseau de Paul Elsas ci-contre (composition, couleurs, forme).



-----  
-----  
-----  
-----



## Salle 2 – La 3<sup>ème</sup> volière, Moyen et Extrême Orient

1. Observe le titre de chaque œuvre dans la salle. Que remarques-tu et pourquoi ? Note ta réponse ci-dessous.

-----

-----

-----

2. Retrouve chaque œuvre à laquelle correspond le détail ci-dessous et associe-lui la technique correspondante. Attention à l'intrus !



a.



b.



c.

- Gouache
- Sculpture
- Gravure
- Acrylique

3. Dans les œuvres de Dia Al Azzawi, à quoi sert le noir ? Coche la bonne réponse.

- À montrer la nuit
- À faire ressortir les motifs
- À cerner les motifs
- À donner de la lumière

4. Dans la liste ci-dessous, coche les formes qui apparaissent dans les œuvres de Manabu Kochi.

- Spirale
- Triangle
- Losange
- Rond
- Carré
- Ovale

5. En quelles langues est écrit le poème de Claude Aveline dans ces œuvres ? Coche la bonne réponse.

- En français et en anglais
- En japonais et en arabe



**6.** À partir de l'exemple ci-contre, pourquoi peut-on dire que l'œuvre de Manabu Kochi est de style naïf ? Coche la/les bonne(s) réponse(s).

- C'est figuratif
- C'est abstrait
- Il n'y a pas de perspective
- L'univers est enfantin



**7.** Comment décrirais-tu les couleurs de Dia Al Azzawi ? Coche la/les bonne(s) réponse(s).

- Pâles
- Chatoyantes
- Vives
- Claires

**8.** Imagine ci-dessous un oiseau dont le corps est uniquement composé de triangles, de carrés et de ronds.



## Salle 3 - La 3<sup>ème</sup> volière, Afrique du Nord

1. Quel artiste utilise le collage dans plusieurs de ses œuvres ? Coche la bonne réponse.

- Abdallah Benanteur
- Abderrahmane Ould-Mohand

2. Le livre d'Abdallah Benanteur ressemble-t-il à ceux que tu peux voir à la médiathèque ? Pourquoi ? Note ta réponse ci-dessous.

-----  
-----

3. Les oiseaux d'Abderrahmane Ould-Mohand sont abstraits. Vrai ou faux ? Coche la bonne réponse et justifie.

- Vrai car -----
- Faux car -----

4. Quel(s) effet(s) produit l'utilisation de l'aquarelle dans les œuvres d'Abdallah Benanteur ? Coche la/les bonne(s) réponse(s).

- Un effet de transparence
- Un effet de flou
- Un effet de matité
- Un effet de netteté



5. Quelle est la couleur dominante dans les œuvres d'Abderrahmane Ould-Mohand ? À quelle matière correspond-elle ?

- Le bleu pour l'eau
- Le vert pour la végétation
- Le marron pour la terre
- Le noir pour le charbon





6. Dans les œuvres de la série ci-contre, comment Abdallah Benanteur donne-t-il du rythme à sa composition ? Coche la/les bonne(s) réponse(s).

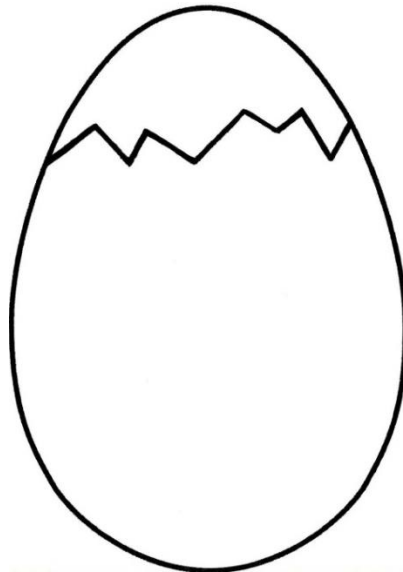
- Par les coulures d'encre
- Par la vivacité du trait
- Par l'emploi de plusieurs techniques
- Par le choix des couleurs

7. Quel(s) adjectif(s) te semble(nt) le mieux qualifier le style d'Abderrahmane Ould-Mohand ? Coche la/les bonne(s) réponse(s).

- Lisse
- Dense
- Décoratif
- Abstrait

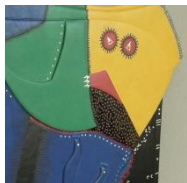


8. Décore l'œuf ci-dessous avec les motifs que tu vois dans les œuvres d'Abderrahmane Ould-Mohand.



## Salle 4 - Europe

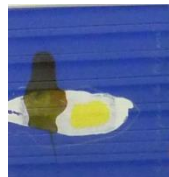
1. Associe chaque détail ci-dessous à son auteur.



a.



b.



c.

Tony Soulié

Daniel Knoderer

Vladimir Velickovic

2. Quelle(s) technique(s) Vladimir Velickovic emploie-t-il dans ses œuvres ? Coche la/les bonne(s) réponse(s).

Aquarelle

Collage

Dessin

Peinture

Photo

Gravure

3. Retrouve dans la salle un oiseau naturaliste (réel) puis note ci-dessous son nom et le cartel de l'œuvre.

Un oiseau naturaliste : -----

Cartel de l'œuvre concernée : -----

-----

4. Imagine ci-dessous une courte histoire à propos de l'oiseau contenu dans la mallette de Tony Soulié.

-----

-----

-----

-----

-----





**5.** L'œuvre de Tony Soulié est-elle figurative ou abstraite ? Coche la bonne réponse et justifie ton choix.

Figurative car -----

Abstraite car -----

**6.** Compare la palette de Vladimir Velickovic à celle de Daniel Knoderer puis coche la bonne réponse.

La palette de Velickovic est plus réduite que celle de Knoderer

La palette de Velickovic est plus sombre que celle de Knoderer

La palette de Velickovic est plus joyeuse que celle de Knoderer

La palette de Velickovic est plus variée que celle de Knoderer

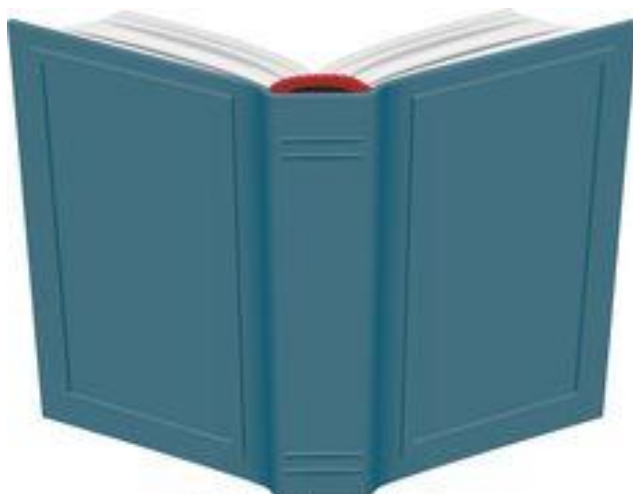
**7.** Quelle(s) émotion(s) ressens-tu devant les œuvres de ces trois artistes ? Écris ta réponse ci-dessous (il n'y a pas de mauvaise réponse).

-----

-----

-----

**8.** Imagine le décor du livre ci-dessous à la manière de Daniel Knoderer.



## Salle 5 - Amérique du Sud

1. Combien de techniques différentes vois-tu dans cette salle et lesquelles ? Coche la bonne réponse.

- 2 : peinture et sculpture
- 4 : peinture, sculpture, pastel et gravure



2. Pourquoi Mario Murua a-t-il, selon toi, choisi d'interpréter le poème de Claude Aveline par un mobile ? Coche la bonne réponse.

- Pour que l'oiseau soit plus grand
- Pour décorer le plafond
- Pour symboliser le vol de l'oiseau
- Pour symboliser la légèreté de l'oiseau

3. Quel est le rôle du blanc dans les peintures de Mario Murua ? Coche la bonne réponse.

- À cacher une erreur
- À apporter de la lumière
- À rien
- À souligner les contours



4. Quel(s) adjectif(s) te semble(nt) le mieux définir les œuvres de Mario Murua ? Coche la/les bonne(s) réponse(s).

- Réel
- Mystérieux
- Onirique
- Surréaliste
- Joyeux
- Coloré

5. Les peintures et les mobiles de Mario Murua ont des palettes bien différentes. Associe correctement les propositions ci-dessous.

- Mobiles
- Palette vive
- Peintures
- Palette sombre



**6.** De quelle manière Antonio Seguí obtient-il toutes ces nuances colorées ? Coche la bonne réponse.

- Il ajoute un vernis
- Il superpose des couleurs



**7.** Comment Antonio Seguí fait-il ressortir ses personnages dans ses œuvres sur papier ? Coche la/les bonne(s) réponse(s).

- Il les isole
- Il leur met des costumes
- Il les met dans un coin
- Il les cerne de noir

**8.** L'œuvre d'Antonio Seguí présente un style naïf. Vrai ou faux ? Coche la bonne réponse et justifie ton choix.

- Vrai car -----  
-----
- Faux car -----  
-----

**9.** Comment qualifierais-tu les oiseaux d'Antonio Seguí ? Coche la bonne réponse.

- Réalistes : ils ressemblent à des oiseaux réels
- Irréalistes : ils sont anthropomorphisés



## Salle 6 - Amérique centrale

**1.** Saúl Kaminer pratique la reliure. Es-tu d'accord ?  
Coche la bonne réponse.

- Oui car -----  
-----
- Non car -----  
-----



**2.** Saúl Kaminer et Eduardo Zamora utilisent tous les deux la peinture, mais de manière différente. Associe chaque manière à l'artiste qui l'emploie.

- Peinture diluée
- Saúl Kaminer
- Peinture pure
- Eduardo Zamora

**3.** Complète le tableau ci-dessous.

Affirmations	Vrai	Faux
<b>a.</b> L'œuvre de Saúl Kaminer a un style graphique		
<b>b.</b> L'œuvre d'Eduardo Zamora a un style naïf		
<b>c.</b> Saúl Kaminer a écrit le poème en français		
<b>d.</b> L'œuvre d'Eduardo Zamora est narrative		
<b>e.</b> Les oiseaux de Saúl Kaminer sont anthropomorphes		
<b>f.</b> La composition des œuvres d'Eduardo Zamora est dense, celle de Saúl Kaminer épurée et minimaliste		
<b>g.</b> Dans l'œuvre d'Eduardo Zamora, le poème suit toujours le contour des motifs		





4. Combien de plans vois-tu dans l'œuvre d'Eduardo Zamora ci-contre ? Coche la bonne réponse.

- 1 : la terre
- 2 : la mer et la terre
- 3 : la mer, la terre et le ciel
- 4 : la mer, la plage, la terre et le ciel

5. Quel moyen similaire à Antonio Seguí Eduardo Zamora utilise-t-il pour mettre en valeur les motifs ? Coche la bonne réponse.

- L'utilisation du blanc
- L'utilisation d'un cache
- L'isolement des motifs
- L'utilisation du noir

6. Avant de quitter l'exposition, dessine dans le cadre ci-dessous ton propre *Oiseau-Qui-N'Existe-Pas* en t'inspirant des artistes que tu as découverts.



## Réponses

### Salle 1 et Couloir - La première volière de Claude Aveline

**1.** les mots à retrouver sont dans l'ordre : portrait, nom, Oiseau-Qui-N'Existe-Pas, triste, dort, attend, bec, ailes, plonger, couleurs, vrai, chanter, rêve // **2.** Ossip Zadkine // **3.** Jean Cocteau/Dessin ; Petrovic Zoran/Gouache ; Louis Leygue/Encre de Chine ; Jean le Witt/Gravure ; Reynold Arnould/Feutre ; Ossip Zadkine/Mine de plomb // **4.** Faux car ils ne ressemblent pas à des oiseaux réels, certains ont une allure générale d'oiseaux, d'autres en ont quelques caractéristiques, certains sont anthropomorphes, d'autres sont abstraits, etc. // **5.** Parce qu'il a un corps humain // **6.** Louis Leygue : œuf et cage // **7.** Claires, pâles et lumineuses // **8.** Réponse libre

### Salle 2 – La 3<sup>ème</sup> volière, Moyen et Extrême Orient

**1.** Les titres sont tous identiques, comme la majorité des œuvres de l'exposition car tous les artistes adaptent le même poème de Claude Aveline // **2.** a/Sculpture, b/Acrylique, c/Gravure // **3.** À cerner les motifs et à faire ressortir les motifs // **4.** Spirale, rond, triangle, carré // **5.** En japonais et en arabe // **6.** C'est figuratif, il n'y a pas de perspective, l'univers est enfantin // **7.** Chatoyantes et vives // **8.** Réponse libre

### Salle 3 - La 3<sup>ème</sup> volière, Afrique du Nord

**1.** Abdallah Benanteur // **2.** Non car il est unique, on ne peut pas l'emprunter // **3.** Faux car on reconnaît bien les oiseaux, ils ont bien un bec et des ailes // **4.** Un effet de transparence et un effet de flou // **5.** Le marron pour la terre // **6.** Par les coulures d'encre, par la vivacité du trait et par l'emploi de plusieurs techniques // **7.** Dense et décoratif ; **8.** Réponse libre



## Salle 4 - Europe

**1.** a/Daniel Knoderer, b/Vladimir Velickovic, c/Tony Soulié // **2.** Peinture, Collage, Dessin // **3.** Un toucan se trouve sur la reliure de Daniel Knoderer, des corbeaux parsèment les oeuvres de Vladimir Velickovic // **4.** Réponse libre // **5.** Abstraite car on ne reconnaît pas d'oiseau, l'artiste se concentre sur les formes et les couleurs // **6.** La palette de Vladimir Velickovic est plus réduite et plus sombre que celle de Daniel Knoderer // **7.** Réponse libre (généralement de la gâité devant les œuvres de Daniel Knoderer et de Tony Soulié, de la peur devant celles de Vladimir Velickovic par exemple) // **8.** Réponse libre

## Salle 5 - Amérique du Sud

**1.** 4 : peinture, sculpture, pastel et gravure // **2.** Pour symboliser le vol et la légèreté de l'oiseau // **3.** À souligner les contours et à apporter de la lumière // **4.** Surréaliste, mystérieux, onirique et coloré // **5.** Mobiles/Palette vive, Peintures/Palette sombre // **6.** Il superpose des couleurs // **7.** Il les isole et les cerne de noir // **8.** Vrai car elle est figurative, il ne tient pas vraiment compte de la perspective, les couleurs ne sont pas forcément réalistes et le modelé des personnages rappelle un univers enfantin // **9.** Irréalistes car ils sont anthropomorphisés

## Salle 6 - Amérique centrale

**1.** Non car il peint sur un étui déjà existant // **2.** Saúl Kaminer/Peinture pure, Eduardo Zamora/Peinture diluée // **3.** a/vrai, b/vrai, c/faux, d/vrai, e/vrai, f/vrai, g/faux // **4.** 3 : la mer, la terre et le ciel // **5.** L'utilisation du noir // **6.** Réponse libre





# SUR UN POÈME DE CLAUDE AVELINE PORTRAIT DE L'OISEAU-QUI- N'EXISTE- PAS

14 fév.  
V  
31 mars  
2018

COLLECTION  
CLAUDE & FRANCE  
LEMAND

**VERNISSAGE** *Mardi 13 février à 19h*

**VISITES  
GUIDÉES**

> *Dimanche 25 février à 16h*  
> *Samedi 10 mars à 16h*

**CONFÉRENCE** *Samedi 24 mars à 16h*

**DANSE**

*Samedi 24 mars à 17h30*

**ATELIERS  
PRATIQUES\***

> *Mercredi 21 février à 14h30*  
> *Mercredi 28 mars à 14h30*

**LECTURES\*\***

> *Mercredi 7 mars à 14h30*  
> *Mercredi 14 mars à 14h30*

\* ATELIERS : en famille pour les 6-12 ans de 14h30 à 16h30  
\*\* LECTURES : en famille pour les 6-12 ans de 14h30 à 15h30  
Sur réservation dans la limite des places disponibles

Maison des Arts, Ville Antony, 100 rue de la République, 93100 Ville Antony, France. Tél : 01 40 96 31 50. Site : www.maison-des-arts.fr

**Maison des Arts**

01 40 96 31 50 / maisondesarts@ville-antony.fr

Du mardi au vendredi : 12 h > 19 h

Samedi et Dimanche : 14h > 19h - Fermé le lundi et les jours fériés

Entrée libre

[www.ville-antony.fr/maison-des-arts](http://www.ville-antony.fr/maison-des-arts)

